

# **Capri125**

## *Benutzerhandbuch*

Dieses Benutzerhandbuch enthält wichtige Hinweise sowie Anweisungen zum Gebrauch des Produktes. Lesen Sie sich das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, und bewahren Sie es gut auf.

# ***Inhaltsverzeichnis***

1.	Wichtige Hinweise	- 3 -
2.	Lieferumfang	- 4 -
3.	Funktionsübersicht	- 4 -
4.	Akku aufladen	- 6 -
5.	Systemeinstellungen	- 6 -
6.	Musikwiedergabe	- 7 -
7.	Wecker und Einschlaf-Timer	- 8 -
8.	Problemlösung	- 9 -
9.	Technische Spezifikationen	- 10 -

# 1. Wichtige Hinweise

Lesen und beachten Sie alle Warnhinweise und Erklärungen, bevor Sie dieses Produkt gebrauchen. Schäden, die aufgrund eines unsachgemäßen Gebrauchs entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

## ACHTUNG

### Stromschlag- und Brandgefahr

- Halten Sie das Produkt und sein Zubehör von Regen und Wasser fern. Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten (zum Beispiel Vasen) auf oder neben das Produkt. Falls Flüssigkeit ins Produktinnere gelangt, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Halten Sie das Produkt und sein Zubehör von Feuer und Wärmequellen sowie von extremer Sonneneinstrahlung fern.
- Bei Gewitter schalten Sie das Gerät aus und trennen es vom Stromnetz.

### Kurzschluss- und Brandgefahr

- Bevor Sie das Gerät mit dem Stromnetz verbinden, müssen Sie sicherstellen, dass die Stromversorgung den auf der Rückseite des Gerätes angegebenen Werten entspricht. Wenn die Spannungsversorgung hiervon abweicht, dürfen Sie das Produkt nicht an die Steckdose anschließen.

### Gefahr von Sachschäden

- Stellen Sie weder das Produkt noch andere Gegenstände auf das Netzkabel oder auf andere elektronische Geräte.
- Liegt bei Erhalt des Produktes die Außentemperatur unter 5 °C, packen Sie es aus und warten, bis es die Umgebungstemperatur erreicht hat. Erst danach dürfen Sie es an die Steckdose anschließen.
- Einige Bauelemente des Produktes bestehen aus Glas. Handhaben Sie es deshalb mit Vorsicht,

damit das Glas nicht zerbricht und Verletzungen oder Sachschäden verursacht.

### Gefahr von Überhitzung

- Achten Sie darauf, dass rund um das Gerät mindestens 10 cm Platz zur Belüftung frei bleiben.

### Reinigung

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine organischen Lösungsmittel wie Spiritus oder Verdüner. Anderenfalls wird das Gerät beschädigt.
- Verwenden Sie nur Reinigungstücher aus Baumwolle oder Mikrofaser.
- Sprühen oder tropfen Sie kein Wasser auf das Gehäuse oder die Lautsprecher. Anderenfalls kann das Gerät beschädigt werden.

### Umweltschutz

- Dieses Produkt wurde aus hochwertigen und wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Sie dürfen es nicht über den Hausmüll entsorgen. Informieren Sie sich über die Verordnungen zur Entsorgung elektronischer und elektrischer Geräte sowie Batterien. Die richtige Entsorgung Ihres Altgerätes schützt die Umwelt und die Gesundheit. Dieses Produkt enthält eine Batterie, die nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Informieren Sie sich über die Verordnungen zur Entsorgung von Altbatterien. Die richtige Entsorgung der Batterie schützt die Umwelt und die Gesundheit.

# 1. Wichtige Hinweise

## Batterien/Akkus

- Gefahr der Explosion der Batterie bei unsachgemäßer Handhabung. Ersetzen Sie die Akkus nur durch denselben oder einen äquivalenten Typ. Lassen Sie dies bitte eine Fachwerkstatt machen.
- Batterien bzw. Akkus dürfen keiner übermäßigen Hitze, wie sie durch direktes Sonnenlicht, Feuer oder Ähnliches verursacht wird, ausgesetzt werden.

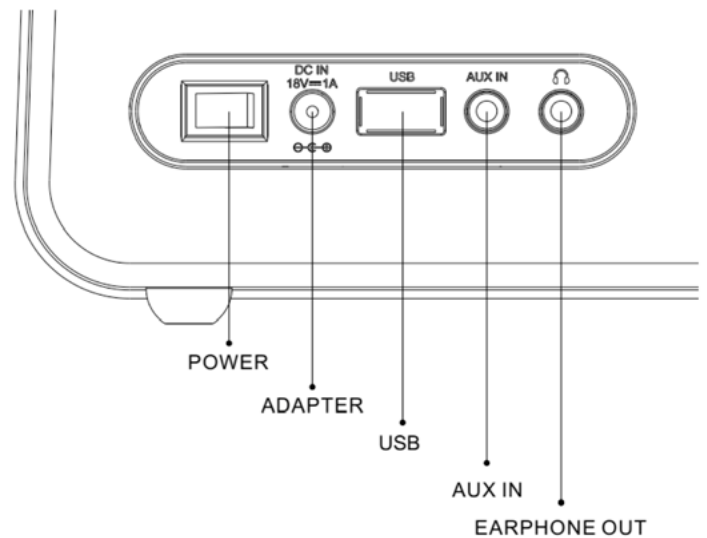
## Adapter

- Verwenden Sie nur das Netzteil, das in der Bedienungsanleitung aufgeführt ist.  
<MARKE: Flypower>,  
<Modell: PS30D180K1000ED>,  
<Eingang: 100–240 V~, 50/60 Hz>  
<Ausgang: 18,0 V =, 1000 mA>
- Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, muss der Netzstecker gezogen werden. Zu diesem Zweck muss die Steckdose in Reichweite und frei zugänglich sein.

# 2. Lieferumfang

- 1 Audiosystem KAPSCH Capri125
- 1 Benutzerhandbuch
- 1 Netzteil (18 V = 1 A)

# 3. Funktionsübersicht



**POWER:** Netzschalter, 1 bedeutet EIN, 0 bedeutet AUS

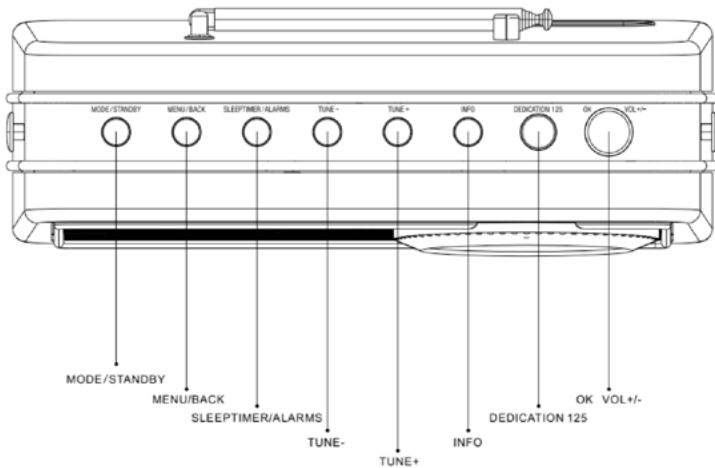
**ADAPTER:** Stromversorgung

**USB:** 5V/1A

**AUX-IN:** analoger Audioeingang mit 3,5-mm-Klinkenbuchse

**EARPHONE OUT:** 3,5-mm-Klinkenbuchse für Kopfhörer

# 3. Funktions- übersicht



## Tastenfunktionen

### 1. MODE/STANDBY

Gedrückt halten	Kurz drücken
Standby-Modus Ein/Aus	Zur Auswahl der Betriebsart

### 2. MENU/BACK

Gedrückt halten	Kurz drücken
/	Zeigt den aktuellen Modus/Geht einen Schritt zurück

### 3. SLEEPTIMER/ALARMS

Gedrückt halten	Kurz drücken
Zum Einstellen der Weckfunktion	Zum Einstellen des Einschlaf-Timers

### 4. TUNE+, TUNE-

MODUS	Gedrückt halten	Kurz drücken
UKW	Suchen	Frequenz einstellen
Bluetooth	Suchen	Zwischen den Songs umschalten
DAB	Suchen	Zwischen den Sendern umschalten
AUX-IN-Eingang	Suchen	Zwischen den Songs umschalten
MENU	In MENU blättern	Menü-navigation

### 5. INFO

Gedrückt halten	Kurz drücken
/	Informationen zum laufenden Sender oder Titel

# 3. Funktions- übersicht

## 6. DEDICATION 125

Gedrückt halten	Kurz drücken
Den aktuellen Sender abspeichern.	Den abgespeicherten Sender hören oder den beliebtesten Sender aufrufen.

## 7. VOL-/VOL+

MODUS	Den Knopf drehen
Wiedergabemodus	Im Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke zu erhöhen; gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke zu verringern.
MENU	Menünavigation

OK

MODUS	Gedrückt halten	Kurz drücken
UKW	/	Stummschaltung AN/AUS
Bluetooth	Trennen/ Verbinden	Wiedergabe/ Pause
DAB	/	Stummschaltung AN/AUS
AUX-IN-Eingang	/	Stummschaltung AN/AUS

MODUS	Gedrückt halten	Kurz drücken
MENU	/	Bestätigung

# 4. Akku aufladen

Vor dem ersten Gebrauch verwenden Sie das Netzteil, um das Gerät über einen Zeitraum von mindestens 12 Stunden im Standby-Modus voll aufzuladen.

Der Ladevorgang wird durch ein animiertes Symbol am Display signalisiert.

Wenn der Akku nur noch wenig Leistung hat wird das Symbol „Battery low“ im Display angezeigt. Bitte lassen Sie den Akku nicht zu lange ohne Ladung, Sie fügen ihrem Akku damit einen Schaden zu.

# 5. System- einstellungen

Die Konfiguration des Audiosystems KAPSCH Capri125 können Sie im Menü System-einstellungen vornehmen. Verfügbare Optionen:

- Equalizer
- Datum/Uhrzeit (Time/Date wizard)
- Sprache (Language)
- Werkseinstellung (Factory Reset)
- Info
- Hintergrundbeleuchtung (Backlight)
- Uhrendesign (Clock Style)

## 5.1 Equalizer

Es stehen mehrere Equalizer-Voreinstellungen zur Verfügung. Außerdem gibt es eine benutzerdefinierte Einstellmöglichkeit: My EQ (Mein EQ).

## 5.2 Zeiteinstellungen (Time/Date)

# 5. System-einstellungen

## 5.2.1 Zeit-/Datumseinstellung (Assistent Set Time/Date)

Zur manuellen Zeiteinstellung.

## 5.2.2 Autom. Update (Auto-update)

Zeitsynchronisation über DAB, UKW. Beim automatischen Update werden die Daten vom DAB- bzw. UKW-Sender bezogen. Die Zeit wird nur synchronisiert, wenn Sie die entsprechende Betriebsart gewählt haben.

## 5.2.3 Format einstellen (Set Format)

Mit dieser Option können Sie zwischen 12- und 24-stündiger Zeitanzeige umschalten.

## 5.3 Sprache (Language)

Die voreingestellte Sprache ist Englisch. Es stehen 13 Sprachen zur Auswahl: Englisch, Deutsch, Italienisch, Französisch, Niederländisch, Polnisch, Spanisch, Türkisch u. v. m.

## 5.4 Werkseinstellung (Factory Reset)

Mit der Option Werkseinstellung (Factory Reset) können Sie alle Parameter auf die werkseitig voreingestellten Standardwerte zurücksetzen. Datum, Uhrzeit und gespeicherte Sender gehen hierbei verloren.

## 5.5 Info

Zeigt Details zur aktuellen Systemkonfigurationen an, wie zum Beispiel: SW-Version (SW Version): Versionsnummer der Software

## 5.6 Hintergrundbeleuchtung (Backlight)

Über diese Funktion können Sie bestimmen, wann und wie das Radio im Standby das Display dimmt.

- On-Level (im Betrieb)
- Dim-Level (im Standby)

## 5.7 Uhrendesign

Damit können Sie das Design der angezeigten

Uhr im Standby-Modus auswählen. Wählen Sie bitte zwischen Analog- und Digital-Look.

# 6. Musik-wiedergabe

## 6.1 DAB-Radioempfang

Drücken Sie die Taste MODE, und wählen Sie die Betriebsart DAB. Wenn Sie die Betriebsart DAB zum ersten Mal auswählen oder wenn die Senderliste leer ist, führt Ihr Radio automatisch einen Sendersuchlauf durch, um nach verfügbaren Sendern zu suchen.

### 6.1.1 Senderliste (Station list)

Die Liste der gefundenen Radiosender.

### 6.1.2 Suchlauf (Scan)

Wählen Sie die Option Suchlauf, und drücken Sie die Taste OK, um eine vollständige Sendersuche durchzuführen.

### 6.1.3 Manuell einstellen (Manual tune)

Drehen Sie den Drehknopf, um die gewünschten DAB-Sender von 5A bis 13F auszuwählen, und drücken Sie auf OK, um auf die betreffende Frequenz bzw. den Kanal umzuschalten.

### 6.1.4 Senderbereinigung (Prune invalid)

Mit dieser Funktion können Sie alle ungültigen Sender aus der Liste entfernen, die mit einem ? vor dem Sendernamen gekennzeichnet sind.

### 6.1.5 Dynamikbereich komprimieren (DRC)

Wählen Sie eine der Optionen Hohe Dynamik, Geringe Dynamik oder Unverändert (DRC high, DRC low und DRC off).

## 6.2 UKW-Radioempfang

Drücken Sie die Taste MODE, um auf UKW-Radioempfang umzuschalten. Halten Sie die Tasten Tune+/Tune- gedrückt, um die Liste der gefunde-

# 6. Musik- wiedergabe

nen Sender einzublenden. Drücken Sie die Tasten Tune+/Tune– kurz, um die Empfangsfrequenz zu erhöhen oder zu verringern.

## 6.3 Bluetooth-Modus

Drücken Sie die Taste MODE, um auf Bluetooth-Betrieb umzuschalten.

### 6.3.1 Bluetooth verbinden (Bluetooth Match)

Bei aktivierter Bluetooth-Funktion können Sie den Bluetooth-Namen KAPSCH Capri125 mit Ihrem Smartphone/Tablet-PC/Notebook oder einem anderen Gerät suchen, eine Verbindung herstellen und Musik abspielen.

### 6.3.2 Zwischen den Songs umschalten

Drücken Sie TUNE+/TUNE–, um zwischen den Songs umzuschalten.

### 6.3.3 Bluetooth-Verbindung trennen

Wenn Sie ein anderes Gerät per Bluetooth verbinden und mit diesem Musik abspielen möchten, halten Sie die Taste OK gedrückt, um die Bluetooth-Verbindung zu trennen. Anschließend können andere Geräte eine Bluetooth-Verbindung herstellen.

## 6.4 AUX-IN-Signaleinspeisung

Drücken Sie die Taste MODE, um auf den AUX-Eingang umzuschalten. In der Betriebsart AUX können Sie ein beliebiges Audiogerät mit dem Lautsprecher verbinden und diesen als externen Lautsprecher verwenden.

# 7. Wecker und Einschlaf-Timer

Neben der Uhr und dem Kalender gibt es zwei praktische Wecker mit Nachweckfunktion sowie

einen Einschlaf-Timer, der das Gerät nach einer vorgegebenen Zeit ausschaltet. Dabei kann jeder Wecker unabhängig programmiert werden.

## 7.1 Wecker

Um einen Wecker zu stellen oder zu programmieren, halten Sie entweder die Taste Sleep/Alarm gedrückt oder wählen Sie Menu > Main menu > Alarms (Menü > Hauptmenü > Wecker). Wählen Sie die Nummer des Weckers (1 oder 2), und legen Sie die folgenden Parameter fest:

**Aktivieren (Enable):** Aus, Täglich, Einmal, Wochenende oder Werktage (Off, Daily, Once, Weekends oder Weekdays).

**Uhrzeit (Time):** 12:00 AM (ändern Sie diesen Wert wie gewünscht).

**Datum (Date):** 01-01-2007 (ändern Sie diesen Wert wie gewünscht – diese Option ist normalerweise nicht sichtbar und wird nur eingeblendet, wenn Sie die Option Einmal [Once] im Feld Aktivieren [Enable] ausgewählt haben).

**Modus (Mode):** Summer (Buzzer), DAB oder UKW.

**Programm (Preset):** Zuletzt gehört.

**Lautstärke (Volume)** Um diese Einstellungen zu speichern und zu aktivieren, scrollen Sie nach unten und wählen Sie Speichern. Im Wiedergabebildschirm werden die aktivierten Wecker mit einem Symbol dargestellt. Im Standby-Bildschirm werden die aktivierten Wecker mit einem Symbol dargestellt. Wenn der Wecker ertönt, drücken Sie Standby oder Alarm, um das Wecksignal auszuschalten.

## 7.2 Einschlaf-Timer (Sleep)

Um den Einschlaf-Timer zu programmieren, drücken Sie mehrmals hintereinander die Taste Sleep/Alarm, um zwischen den verfügbaren Wartezeiten umzuschalten: Aus (Sleep OFF), 15 MIN, 30 MIN, 45 MIN oder 60 MIN. Unten im Wiedergabebildschirm wird die verbleibende Zeit bis zum Ausschalten angezeigt.

**Hinweis:** Für alle Betriebsarten gilt, dass sich das Gerät bei fehlendem Eingangssignal automatisch nach 15 Minuten Standby schaltet.



# 8. Problem- lösung

In der folgenden Tabelle finden Sie die am häufigsten auftretenden Probleme und die zugehörigen Lösungen. Lesen Sie sie aufmerksam durch.

Problem	Lösung
Bei der DAB- oder UKW-Sendersuche werden keine Sender gefunden	Stellen Sie sicher, dass die Antenne funktionsfähig ist, oder setzen Sie das Gerät zurück.
Bluetooth-Signalübertragung unterbrochen	Die maximale Reichweite zwischen dem Gerät und anderen Bluetooth-Geräten darf 10 m nicht überschreiten. Weiterhin dürfen sich keine Hindernisse zwischen dem Gerät und dem Bluetooth-Gerät befinden. Eventuell müssen Sie ein anderes Bluetooth-Gerät zur Wiedergabe verwenden.
Brummen	Stellen Sie sicher, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind. Verwenden Sie ein anderes Audiokabel. Stellen Sie sicher, dass das Brummen nicht von dem Gerät stammt, das Sie über das Audiokabel angeschlossen haben.
Kein Strom oder Akku wird nicht geladen.	Stellen Sie sicher, dass das Netzteil und das Gerät richtig miteinander verbunden sind. Überprüfen Sie die Netzspannung und die Spezifikationen des Netzteiles.
Kein Ton	Erhöhen Sie die Lautstärke. Wählen Sie eine andere Signalquelle. Stellen Sie sicher, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind.
Kein Ton bei Anschluss über AUX-IN-Eingang	Überprüfen Sie, ob das Audiokabel korrekt angeschlossen ist.

# 9. Technische Spezifikationen



Modell	KAPSCH Capri125
Lautsprecher	1 Breitbandlautsprecher, 3 Zoll
Frequenzgang	80 Hz–16 KHz (-10 dB)
Verstärker	Klasse D, 5 W x 1 Kanal
Klirrfaktor	< 10 %
Signal-Rausch-Verhältnis	> 75 dB(A)
UKW-Frequenzbereich	87,5 MHz bis 108 MHz
DAB-Frequenzbereich	174 MHz bis 240 MHz
Wiedergabemodus	Bluetooth/AUX-IN/UKW/DAB
Adapter	18 V = 0,1 A
Akku	Lithium-Akku, 2200 mAh, 11,1 V
Leistungsaufnahme bei Standby	< 1 W
Abmessungen	222,7 mm x 155,4 mm x 73 mm
Bluetooth	Version V2.1+ EDR Maximale HF-Sendeleistung < 15 dBm Frequenzbänder 2.402 MHz–2.480 MHz

Hiermit erklärt die Kapsch TrafficCom AG, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Adresse zur Verfügung: [www.kapsch.net/capri125](http://www.kapsch.net/capri125)

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.

(2) Dieses Gerät muss alle empfangbaren Störungen akzeptieren, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können. Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis des Benutzers führen. Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen, und wenn es nicht entsprechend den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es zu schädlichen Störungen der Funkkommunikation kommen. Es besteht jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, die durch Ein- und Ausschalten

# 9. Technische Spezifikationen

des Gerätes festgestellt werden können, wird der Benutzer aufgefordert, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder verlegen.
- Verringerung der Distanz zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis des Empfängers verbunden ist.
- Konsultieren Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker für Hilfe.



Dieses Symbol, das an dem Produkt oder seiner Verpackung angebracht ist, weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss in eine elektrische/elektronische Abfallsammlung für Recycling und Entsorgung gebracht werden. Durch die Sicherstellung einer angemessenen Entsorgung dieses Produktes

helfen Sie auch bei der Vermeidung von potenziell negativen Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Das Recycling von Materialien hilft unsere natürlichen Ressourcen zu erhalten. Für weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde, das örtliche Entsorgungszentrum oder den Verkäufer des Produktes.

## Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Datum, an dem Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten. Tritt innerhalb von 24 Monaten ab diesem Datum an diesem Gerät ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns nach unserer Wahl für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## Abwicklung im Garantiefall

Kontaktieren Sie bitte unseren Support (siehe Internetseite). Unser Support kann vielleicht schon bei einer Problemlösung helfen. Falls nicht, erhalten Sie weitere Anweisungen, wohin Sie das Gerät übersenden.

Support (Deutsch/Englisch):  
capri125@kapsch.net

Importeur:  
Kapsch TrafficCom AG  
Am Europlatz 2  
1120 Vienna, Austria

Hergestellt in China